

IDW

31

COVER A

SONIC™

THE HEDGEHOG TRADUCCION LATINO



GO
SEGA

FLYNN • THOMAS • HERMS



SONIC™
THE HEDGEHOG

HISTORIA
IAN FLYNN

ARTE
ADAM BRYCE THOMAS

COLORES
MATT HERMS

LETRAS
SHAWN LEE

EDITOR ASISTENTE
RILEY FARMER

EDITOR
DAVID MARIOTTE

TRADUCCION Y EDICION:
ALEXIS CHAVEZ Y EMILIO O. SEGADO
TRADUCCIÓN TRAIDA POR



Special thanks to Mai Kiyotaki, Aaron Webber, Michael Cisneros, Sandra Jo, and everyone at Sega for their invaluable assistance.

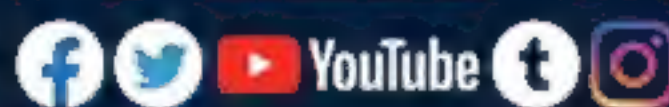
For international rights, contact licensing@idwpublishing.com

IDW
www.IDWPUBLISHING.com

Chris Ryall, President & Publisher/COO • Cara Morrison, Chief Financial Officer • Matthew Ruzicka, Chief Accounting Officer • John Barber, Editor-in-Chief
Justin Eisinger, Editorial Director, Graphic Novels & Collections • Scott Dunbier, Director, Special Projects • Jerry Bennington, VP of New Product Development
Lorelei Bunjes, VP of Technology & Information Services • Jud Meyers, Sales Director • Anna Morrow, Marketing Director • Tara McCrillis, Director of Design & Production
Mike Ford, Director of Operations • Shauna Monteforte, Manufacturing Operations Director • Rebekah Cahalin, General Manager
Ted Adams and Robbie Robbins, IDW Founders

SEGA

Facebook: facebook.com/idwpublishing • Twitter: [@idwpublishing](https://twitter.com/idwpublishing)
YouTube: youtube.com/idwpublishing Tumblr: tumblr.idwpublishing.com
Instagram: instagram.com/idwpublishing



SONIC THE HEDGEHOG #31. SEPTEMBER 2020. ©SEGA. All rights reserved. SEGA is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. SEGA and SONIC THE HEDGEHOG are either registered trademarks or trademarks of SEGA CORPORATION. © 2020 Idea and Design Works, LLC. All Rights Reserved. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 2765 Truxtun Road, San Diego, CA 92106. The IDW logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork.

LA HISTORIA HASTA EL MOMENTO



¡SONIC!
¡LO LOGRAMOS!
¡EL VIRUS DE METAL
DESAPARECIO DE
ESTE MUNDO!

¡E-S-GENIAL!
¡H-H-HORA D-D-DE
D-D-DESHACER-
NOS D-D-DEL
V-VÓRTICE
T-TOPAZ!



PERO... EL
DR. STARLINE
TENÍA RAZÓN. EL
VÓRTICE TOPAZ NO
PUDO SOPORTAR
TANTO PODER.

SONIC TRATÓ
DE TIRARLO AL
SUPER PORTAL,
PERO...



TAILS... POR FAVOR.
EVITAMOS EL FIN DEL
MUNDO Y PODRIAMOS
HABER PERDIDO A SONIC.
NO SE CUANTO
MÁS PUEDA
AGUANTAR.

YO TAMBIÉN,
PERO ZAVOK SOLO
ERA UNO DE LOS
MORTIFEROS SEIS,
LOS OTROS CINCO
ESTÁN ALLÍ AFUERA.



**BREEP
BREEP**

SONIC ESTÁ
PERDIDO EN
ACCIÓN. TENGO QUE
ATACAR MIENTRAS
EL HIERRO ARDE.



¡ES
SONIC EL
ERIZO!



AMY ROSE

Heroína del martillo.
Organizadora de la restauración.



JEWEL LA ESCARABAJO

Cuidadora de Gemas.
Mejor amiga de Tangle.



MILES "TAILS" PROWER

Compañero experto en tecnología.
Genio de alto vuelo.



TANGLE LA LEMUR

Heroína ansiosa.
Luchadora de Cola elástica.



WHISPER LA LOBO

Francotiradora silenciosa.
Maestra del wispon variante.



DR. EGGMAN

Genio malvado.
Imperio Eggman.



EQUIPO CHAOTIX

Detectives expertos.
Agencia de detectives Chaotix.



CREAM LA CONEJO

Heroína gentil.
Aliada de la restauración.



VANILLA LA CONEJO

Madre amorosa.
Aliada de la restauración.



GEMERL

Robot reformado.
Protector de Cream.



SHADOW EL ERIZO

La forma de vida definitiva.
Sombrio rival de Sonic.



ROUGE LA MURCIÉLAGO

Espía cazatesoros.
Aliada de la restauración.

PALACIO IMPERIAL DEL
SOL EMPIRE.

MUNDO Y DIMENSIÓN DE
BLAZE LA GATA.

EL SONIC
EL ERIZO QUE
CONOZCO ERA
UN HÉROE, UN
PARAGÓN.

ERA TAN
ÁGIL Y LIBRE
COMO EL VIENTO.
NO TENÍA UN AMO,
PERO LUCHABA POR
CUALQUIERA Y QUIEN
FUERA.

NO
HABÍA DESAFÍO
IMPOSIBLE,
NI TERRIBLE AMENAZA
A LA QUE SE
ENFRENTARÁ SIN
ARROGANCIA NI UNA
SONRISA.

SUENA BASTANTE
IMPRESIONANTE. ME
GUSTARÍA CONOCER-
LO ALGÚN DÍA.

ESTOY...
¿QUIÉN
CREES QUE
ERES?

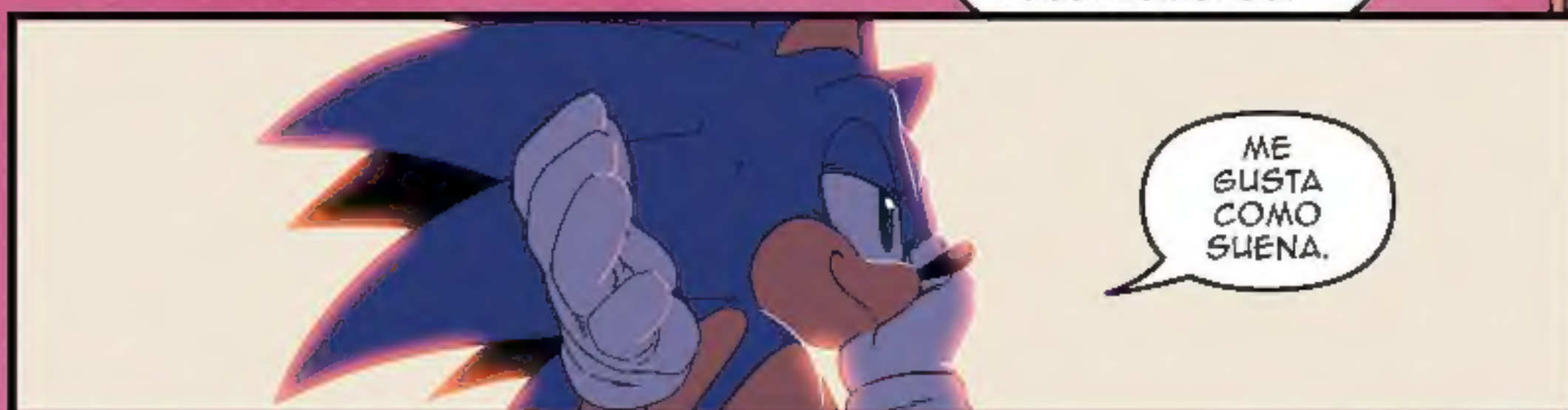


TEMO QUE NO
TENGO LA
MENOR IDEA,
SU ALTEZA.

AUNQUE CONOCÍ A
LA MUCHACHA MÁS
PRECOZ QUE HE
VISTO, ME LLAMÓ "SR.
NEEDLEMOUSE."



ME
GUSTA
COMO
SUENA.



HAS TENIDO
ALGO DE TIEMPO
PARA DESCANSAR Y
PENSAR. ¿RECUER-
DAS ALGO?



NADA
CONCRETO. TODOS
MIS RECUERDOS
PARECEN... **DISTOR-**
SIONADOS.

TENGO SUEÑOS
ACERCA DEL OCÉANO
Y EL CIELO, UN FUEGO
DORADO Y UNA
SENSACIÓN DE...
CAÍDA.



¡Y
ESO ES
TODO!

¿QUÉ COSA
EN EL MUNDO
PUDO HACERTE
ESTO, SONIC?



¿Y QUÉ ESTÁ PASANDO AHORA EN TU MUNDO?

CUARTEL DE LA RESTAURACIÓN. MUNDO Y DIMENSIÓN DE SONIC.

NO PUEDO HACERLO...

...¡NO SOY UNA LÍDER!
¡AYÚDE A ADMINISTRAR LA RESISTENCIA PORQUE TODOS NECESITAMOS COLABORAR!

¡SOLO ASUMÍ EL CONTROL DE LA RESTAURACIÓN PORQUE NO HABÍA NADIE MÁS Y EL TRABAJO DEBÍA HACERSE!

LO DARÍA TODO POR VOLVER A LOS DÍAS EN LOS QUE SOLO ÉRAMOS SONIC Y YO CORRIENDO DE UNA AVENTURA A OTRA...



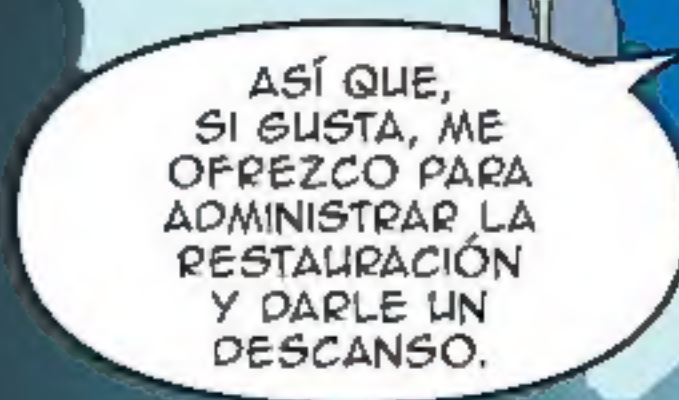
...SONIC...

...LO DIÓ TODO PARA SALVARNOS DEL VIRUS DE METAL, NUNCA SE RINDIÓ--ASÍ QUE YO TAMPOCO DEBO.

AUNQUE QUISIERA ALGO DE AYUDA...

¿HOLA?
¿SRTA. ROSE?
¿ESTOY EN EL LUGAR CORRECTO?





"...Y ENCONTRAR
A LOS DESPLAZADOS
POR SU TIEMPO COMO
ZOMBOTS."

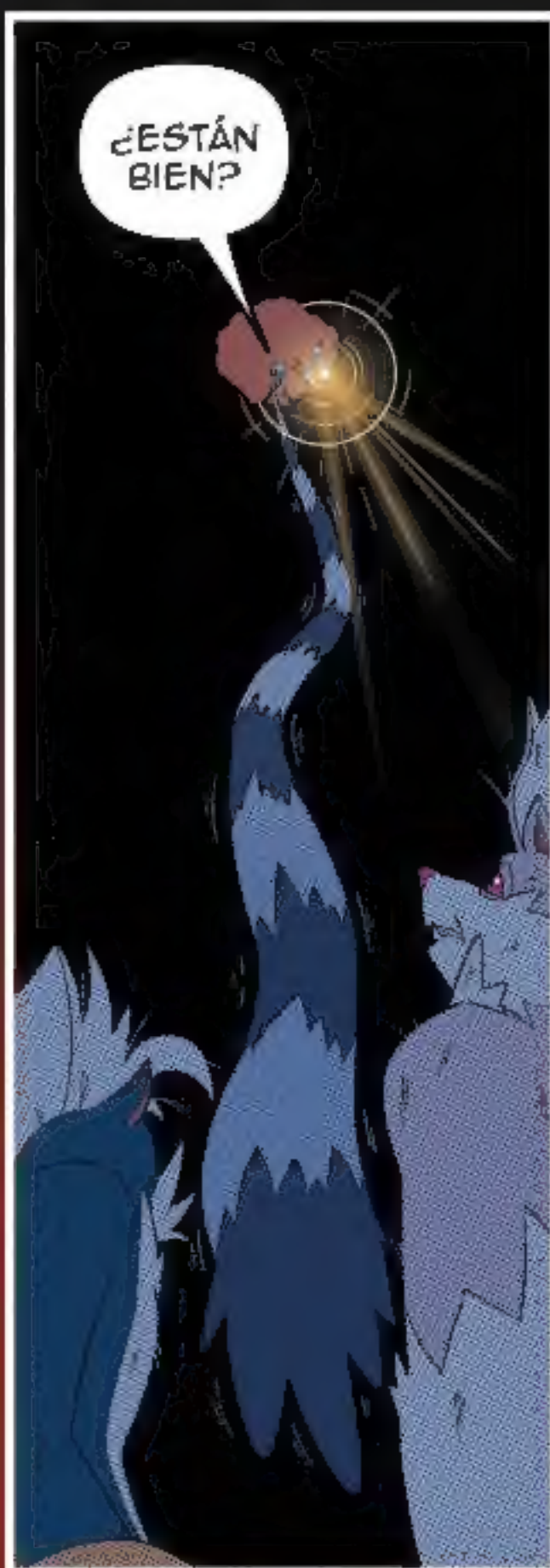
ECHO MINE.

NO HAY
SALIDA.

Y NUESTROS
ESTÓMAGOS
RUGEN.

¡PARECE
QUE ES EL FIN
PARA

**ROUGH
Y TUMBLE!**



ESTO
NO ES
JUSTO...





¿CÓMO LLEVAS
LO DE QUE
SONIC ESTÉ...?
YA SABES.

ESTOY
BIEN.



ES EN
SERIO, MU-
CHACHITO.

YO
TAMBIÉN.
ESTARÁ
BIEN, LO
PROMETO.



ESTOY SEGURO DE QUE LE VEREMOS DE
NUEVO ALGÚN DÍA. SUPERÉ ESE DE-
SAFÍO MILLONES DE VECES Y...

...CREO EN
ÉL. NUNCA ME
DECEPCIONÓ.



Y HASTA
ENTONCES, CUENTA
CON NOSOTROS
PARA MANTENER
LA PAZ.

YA VEO
POR QUÉ PASA
TANTO TIEMPO
CONTIGO.
¡ERES LO MÁXIMO!



¡AWW!
¡GRACIAS!

¡Y
SONIC QUERRÍA
QUE CELEBREMOS
HABER
SOBREVIVIDO!

¡CLARO
QUE SÍ!

¡FIESTA
EN MI HOGAR!
¡Y TODOS
ESTÁN
INVITADOS!

EL FUTURO.

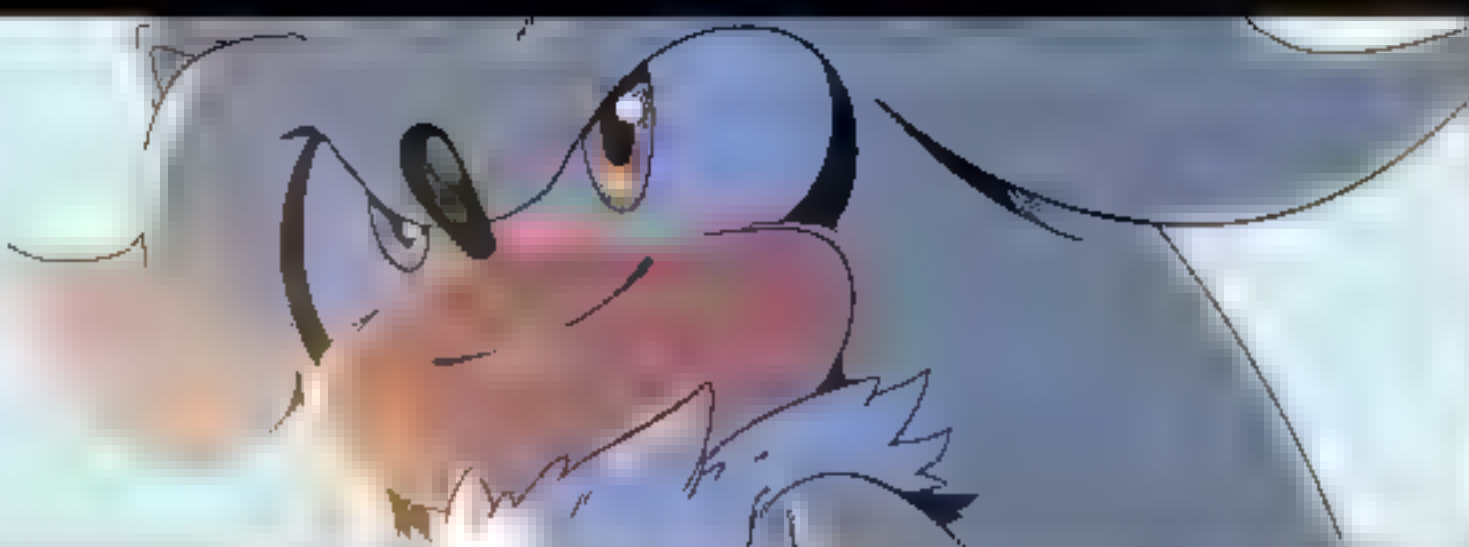
EL FUTURO.

BUENO... DE
REGRESO A MI
TIEMPO. EL CÉSPED
ES NORMAL. ESO
ES... UNA BUENA
SEÑAL.

PERO
MUCHO
PUEDE CAMBIAR
EN UN PAR DE
SIGLOS. ¿SE
RESTAURÓ TODO,
O...?



SONIC...
TODOS...
GRACIAS.
HICIMOS
UN BUEN
FUTURO.



"LABORATORIO DEL DR
EGGMAN--EL PRESENTE

EGG-V0678

"ESPERO QUE SU TIEMPO
SIGA PACIFICO."

¡Y
AHORA
EL TOQUE
FINAL!



¿CÓMO SE
SIENTE TENER
UN CUERPO
DE NUEVO,
OMEGA?



BIEN.
DESTRUIRTE
MEJORARÁ
ESTO UN
90%.

¡WUU-JA-JA-JA! ¡OH, APUESTO A QUE SÍ!
¡PERO BLOQUEE TU CUERPO, ASÍ QUE
NO HABRÁ CAOS PARA TÍ!



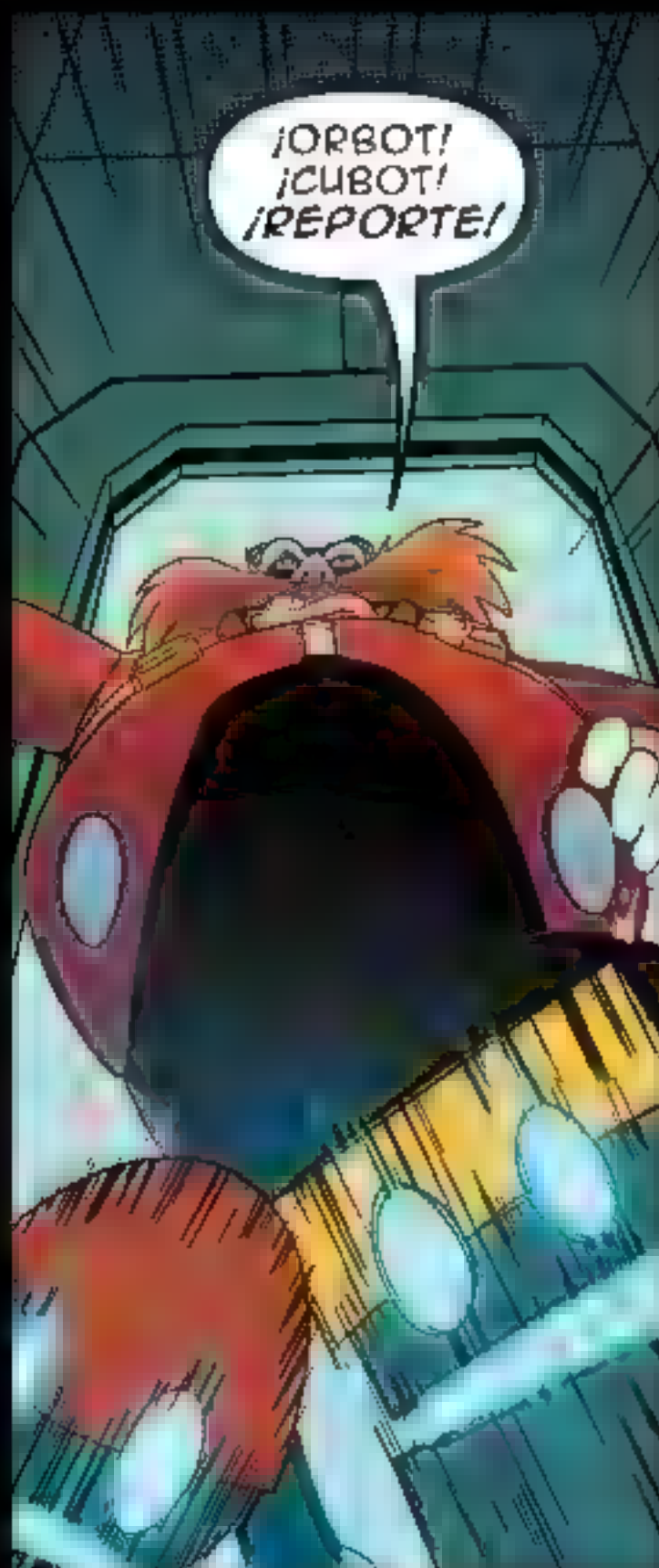
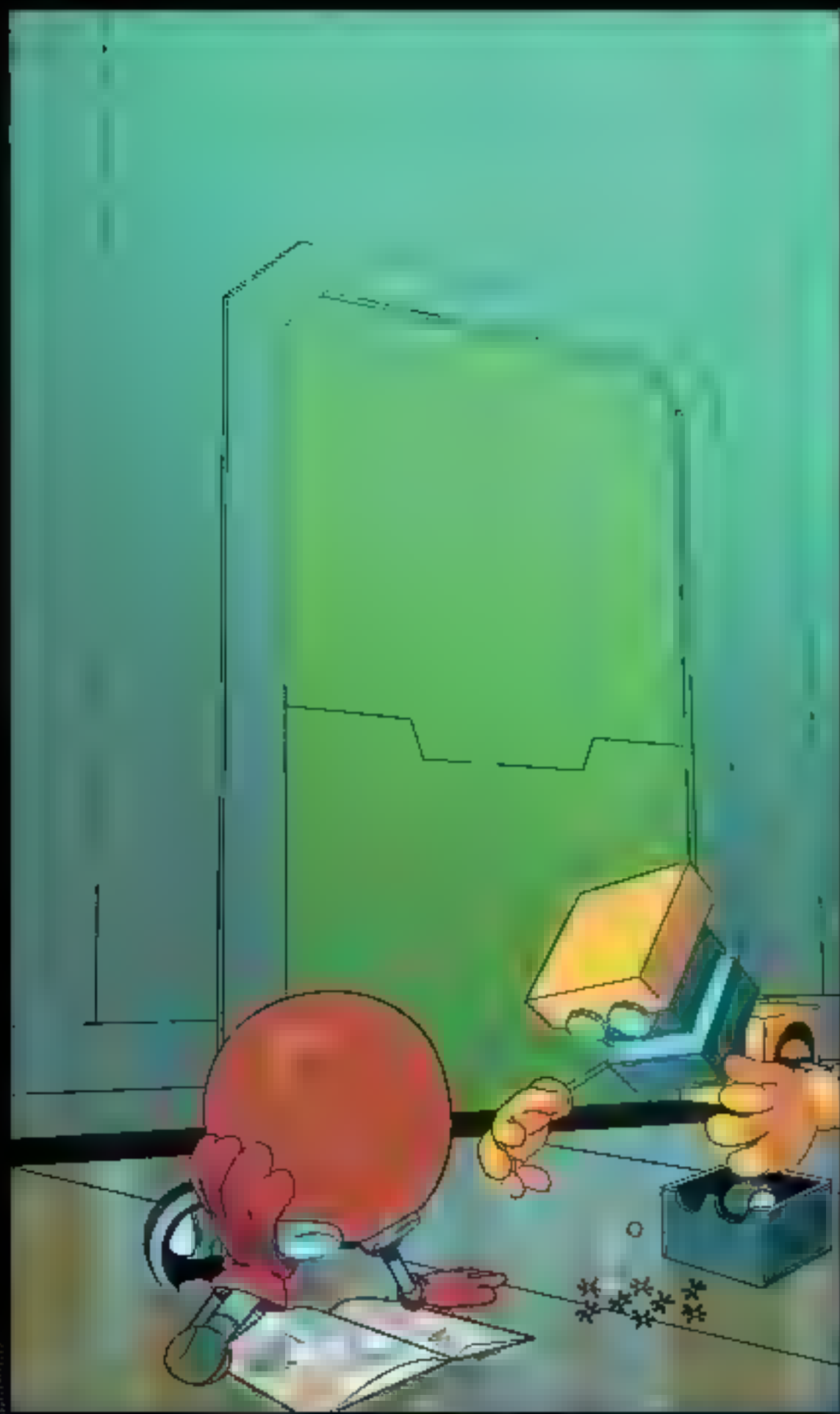
SATISFACCIÓN
REDUCIDA UN
100%.

¡SE PONE
MEJOR! TE
USARÉ PARA
UN PROYECTO
ESPECIAL

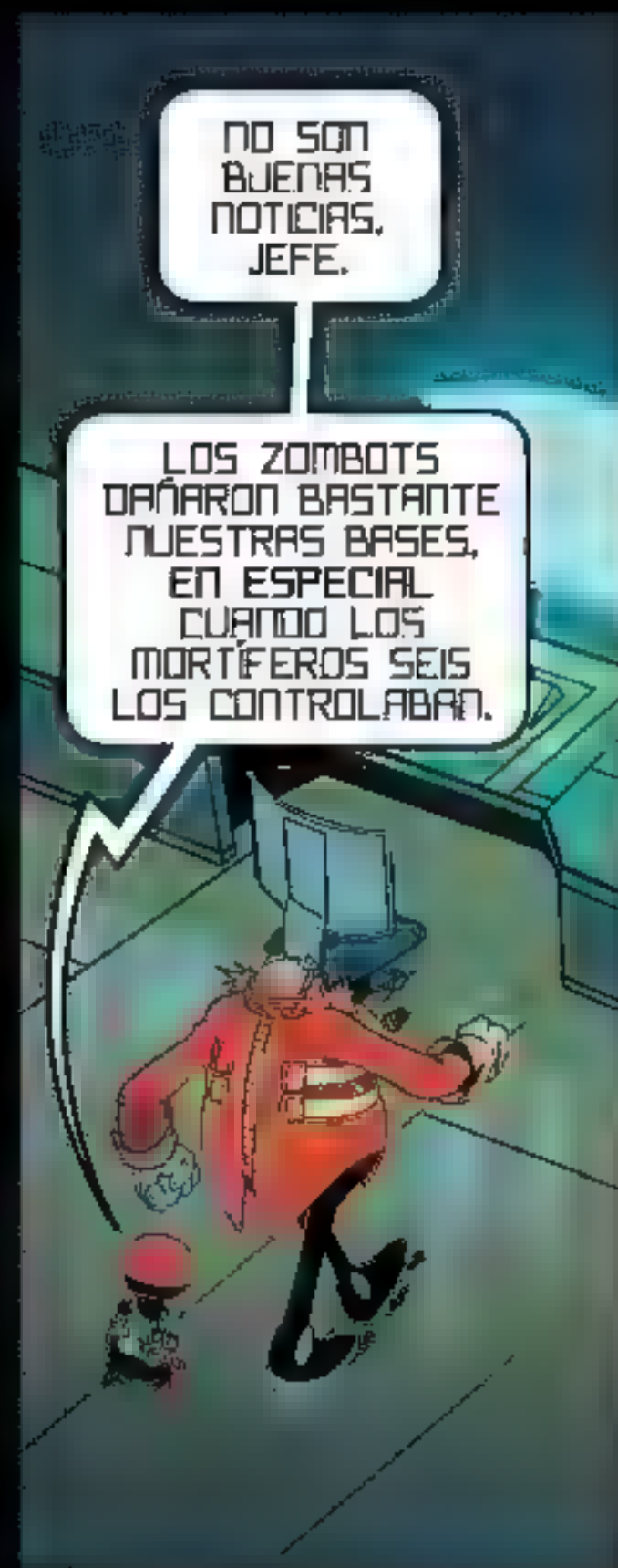
¡BIENVENIDO
DE REGRESO
AL IMPERIO
EGGMAN,
E-123!

100%
PROCESADO
CON MÁXIMO
RENDIMIENTO!



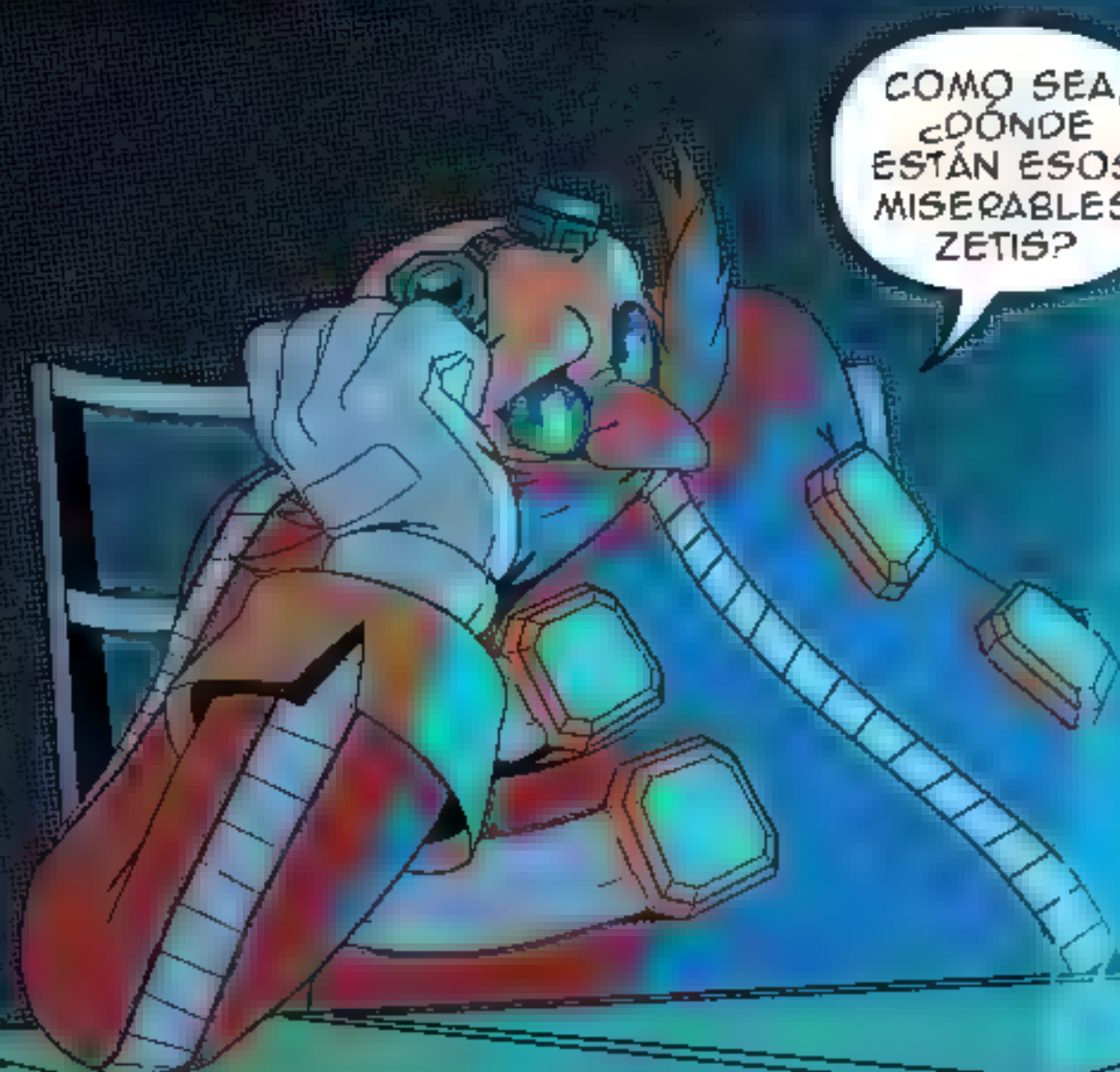


¡ORBOT!
¡CUBOT!
¡REPORTE!



NO SON
BUENAS
NOTICIAS,
JEFE.

LOS ZOMBOTS
DAÑARON BASTANTE
NUESTRAS BASES,
EN ESPECIAL
CUANDO LOS
MORTÍFEROS SEIS
LOS CONTROLABAN.



COMO SEA,
¿DÓNDE
ESTÁN ESOS
MISERABLES
ZETIS?



ZAVOK FUE
DERROTADO Y
ENCERRADO CON
CAUTELA.

LOS OTROS CINCO
ESTÁN LIBRES
PERO PARECEN
ESTAR OCULTOS.



ENTONCES
NO TENEMOS NADA.
¡TRABAJEMOS EN EL
SIGUIENTE PRO-
YECTO A TODO
VAPOR!

CIELOS, JEFE.
¿POR QUÉ NO
TOMAMOS
VACACIONES?

ES CIERTO.
TRABAJO *MUY*
DURO INTENTANDO
DESTRUIRLOS A
TODOS.



Y ME GUSTARÍA
ALGO DE TIEMPO
LIBRE.

¡SÍ! IR A
ALGÚN LUGAR
BONITO, ¡COMO EL
SÓTANO!

SIGUE
SOÑANDO,
AMIGO.



NO ES HORA DE DESCANSAR. DEBO
PREPARAR MI PRÓXIMO PLAN ANTES
DE QUE SONIC REGRESE A DARME
DOLORES DE CABEZA DE ALGUNA
FORMA.

Y AHORA DEBO
TENER EN CUENTA A LOS
ZETIS RESTANTES. LA CARA-
COLA CACOFÓNICA SE PERDIÓ
CUANDO ROUGE ESTRELLÓ
LA NAVE FACIAL, LO QUE
ME DEJA INDEFENSO
CONTRA ELLOS.

Y
TAMBIÉN
ESTÁ EL DR.
STARLINE..

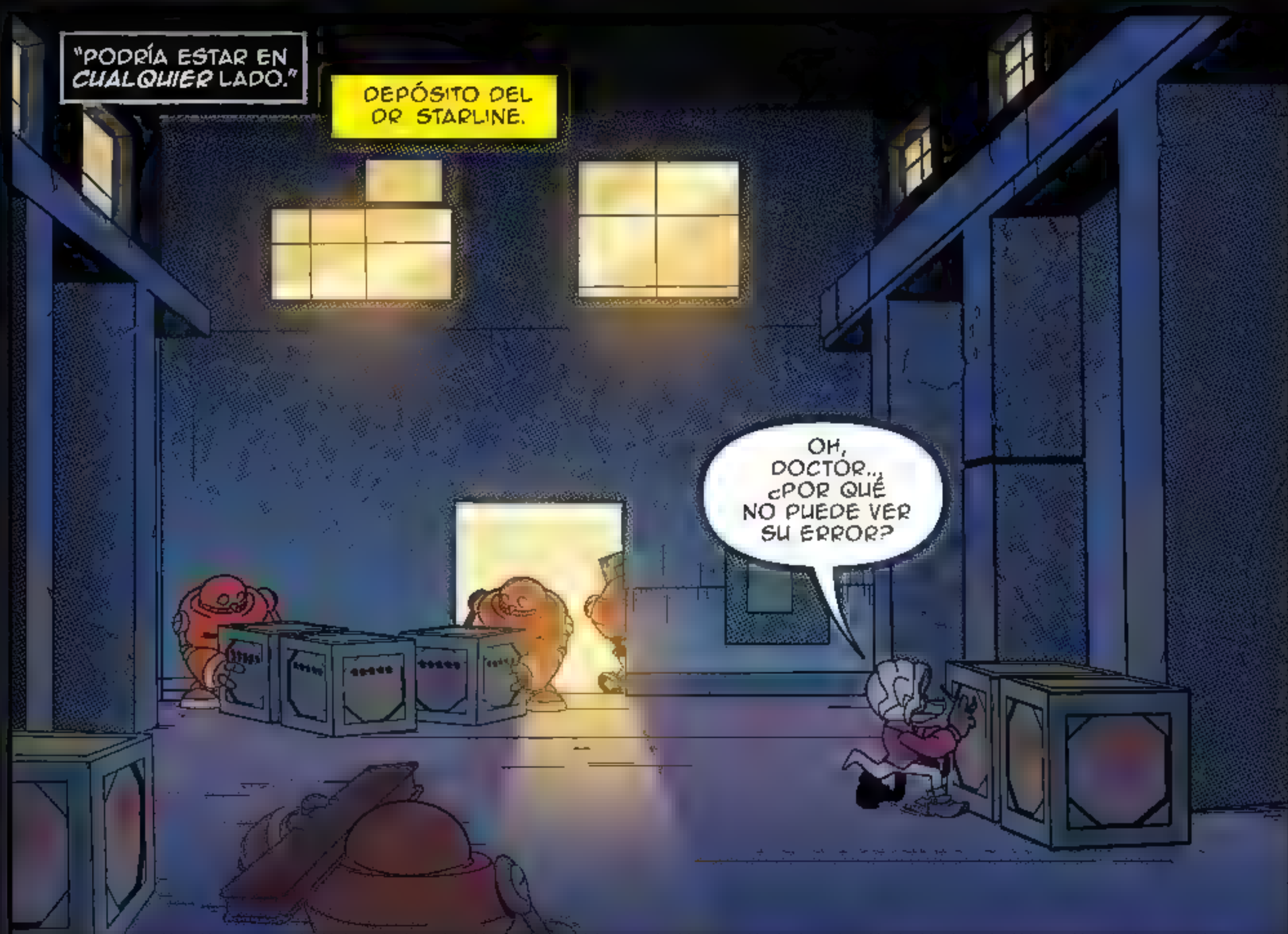


¡OH, SÍ!
¡ME
AGRADECÍA!
¡OLÍA BIEN!

¿QUÉ
LE PASÓ A
SU FANÁTICO--
DIGO--
PUPILO?

ESE ES
EL ASUNTO--
NO LO
SÉ.

ABRIÓ UN
PORTAL, Y LO
ARROJÉ A TRAVÉS
DE ÉL. NO PENSÉ
EN VER A DÓNDE
HUÍA.



"PODRÍA ESTAR EN CUALQUIER LADO."

DEPÓSITO DEL DR STARLINE.

OH,
DOCTOR...
¿POR QUÉ
NO PUEDE VER
SU ERROR?



JEGGMAN
REALMENTE ES EL
GENIO QUE CREÍ
QUE ERA, PERO
ES INEPTO EN SU
EJECUCIÓN!

¡Y
SONIC ES
TAN PODEROSO
COMO ESPERABA,
PERO ES TAN...
DESCUIDA-
DO!



TANTO POTENCIAL
DESPERDICIAO, PERO
YO TENGO UNA VISIÓN
CLARA. PUEDO...
MEJORARLO.



NO TEMA,
DOCTOR, AUN
SOY LEAL, A
PESAR DE SU
CRUELDAD.

CONQUISTARÉ
EL MUNDO.
LO SUPERARÉ PARA
QUE, TAL VEZ,
APRENDA CON EL
EJEMPLO.



Y CUANDO LO
SIENTE EN EL TRONO
DE LA VICTORIA,
ADMITIRÁ QUE
TENÍA RAZÓN.

ME ESCUCHARÁ Y
TRABAJAREMOS JUNTOS
COMO MENTES
IGUALES.



AGENCIA
DE DETECTIVES
CHAOTIX,
SEASIDE CITY.

¡AGENCIA
DE DETECTI-
VES CHAOTIX!
¡ESPERE, POR
FAVOR!

¡SÍ! ¡SOY
EL DETECTIVE
A CARGO!
¡ESPERE, POR
FAVOR!

¡NO! ¡DIJE UNA
DOBLE-EXTRA
GRANDE, SIN
QUESO!
¡ESPERE, POR
FAVOR!

RING RING



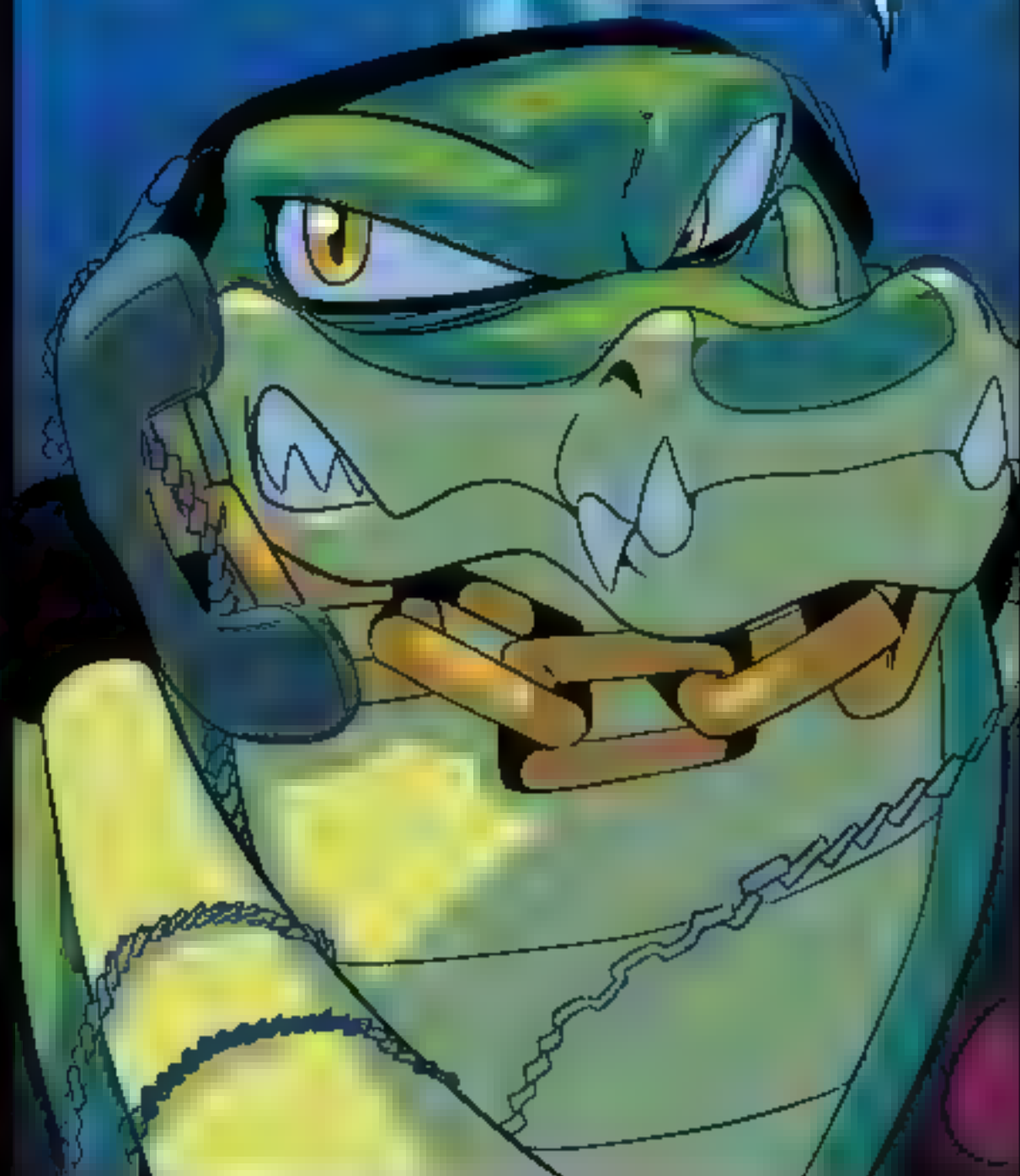
¡TANTOS
CASOS DE
GENTE
PERDIDA...

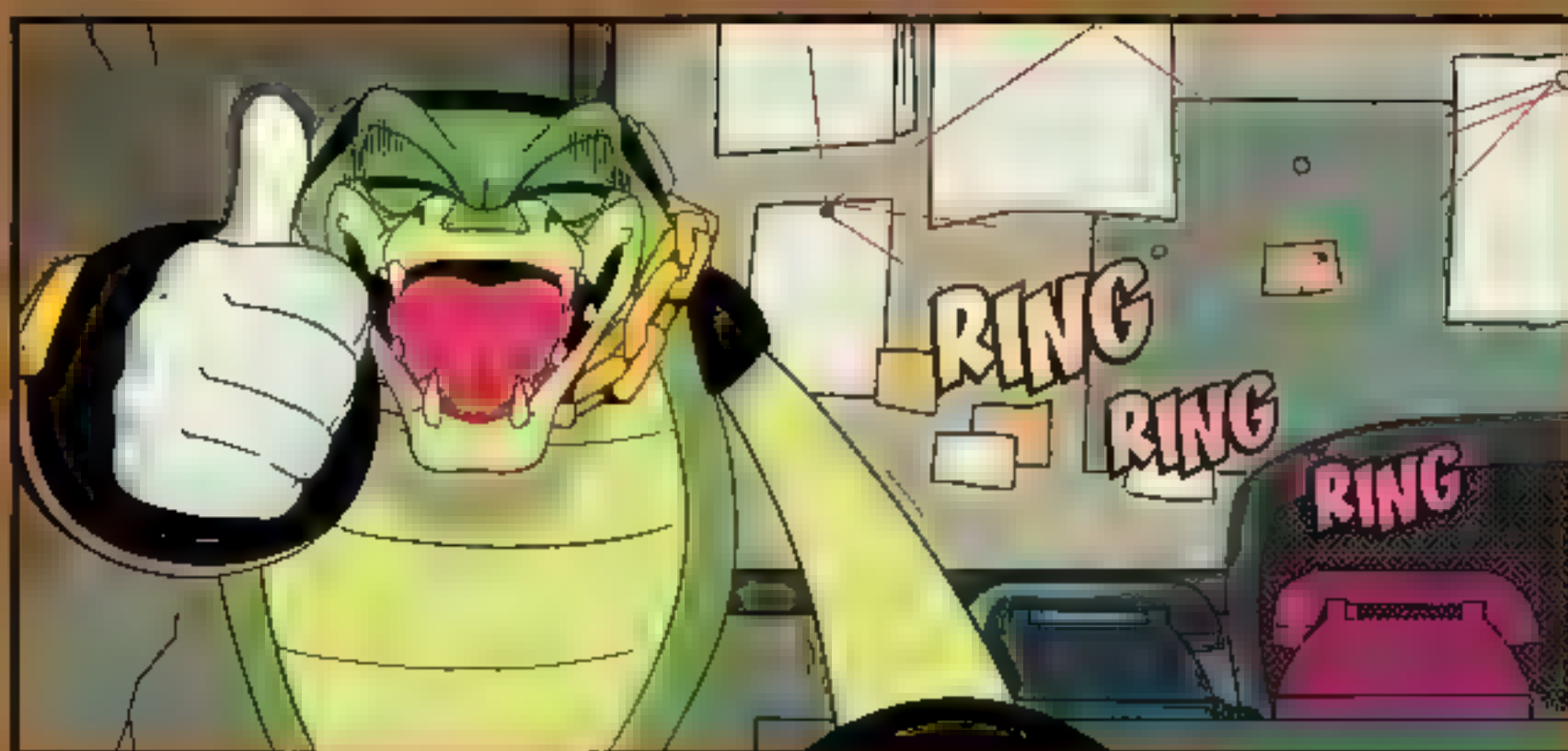
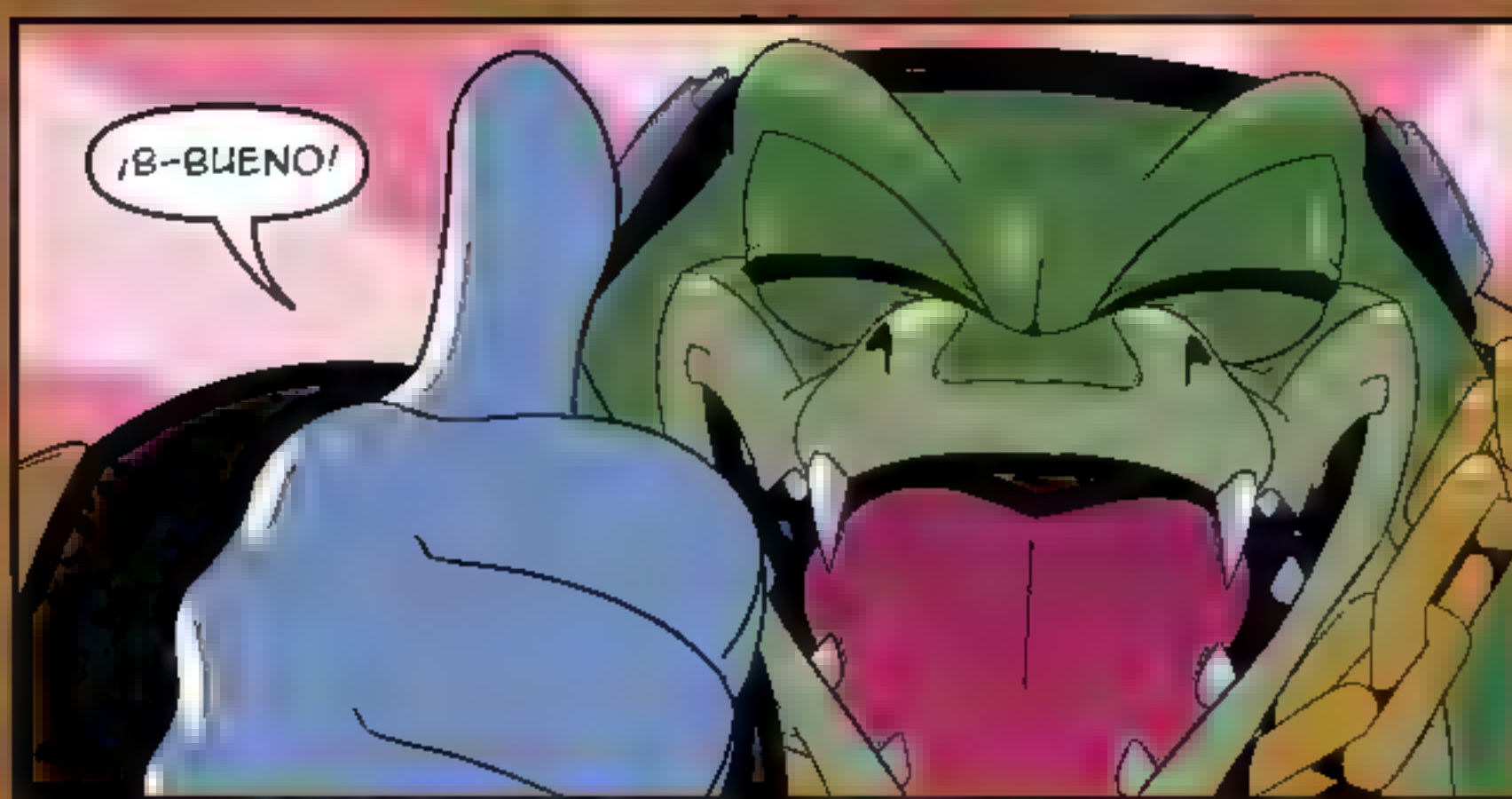
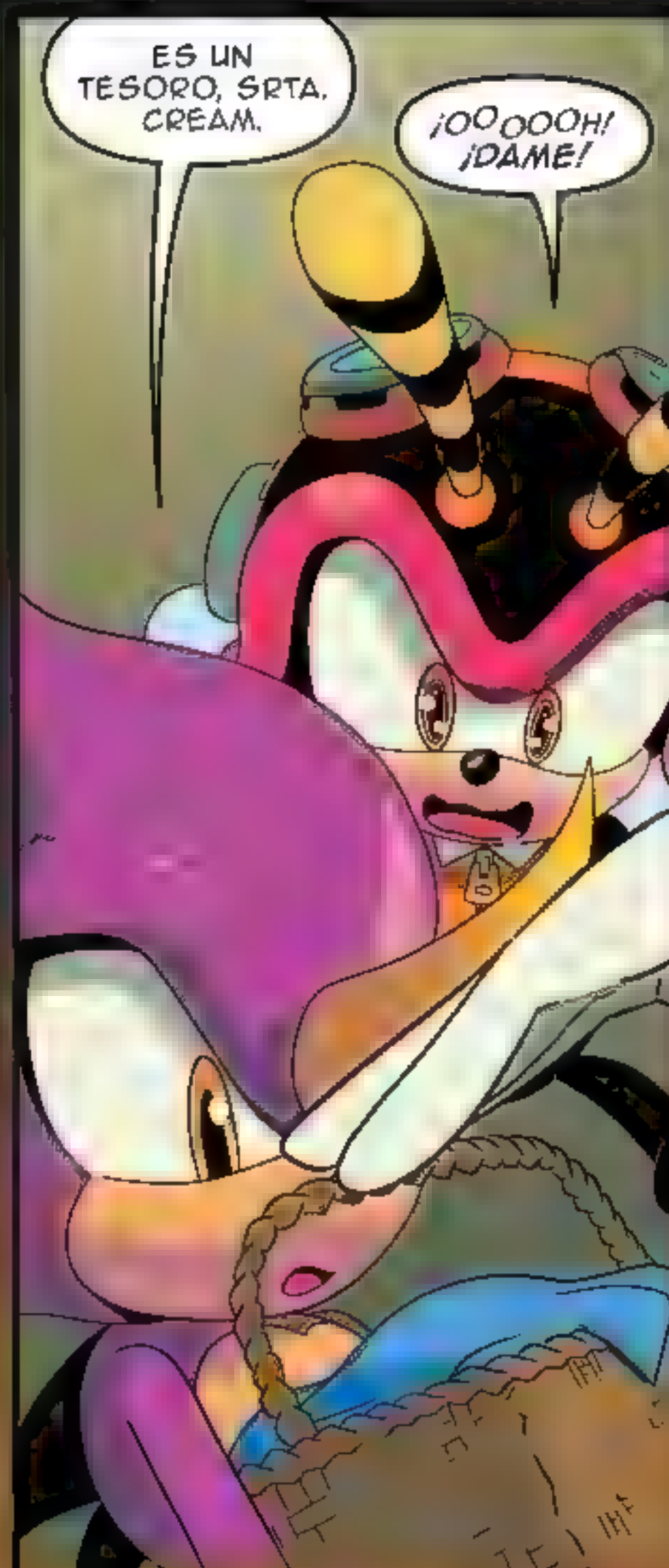
...CASI ME
HACEN EXTRAÑAR
CUANDO NO PODÍ-
AMOS ENCONTRAR
TRABAJO!



**KNOCK
KNOCK**

¡ESPERE, POR FAVOR!
¡DIGO... ESTÁ ABIERTO!
IREMOS CON USTED
EN UN. ¿MINUTO?
¿ORA? ¿EN LA
SEMANA?







FOREST HILL

¡HORA DE ENCONTRAR
A ESA GENTE PERDIDA!

¡AHÍ
ESTÁS!

PUEDES
SER
DIFÍCIL DE
RASTREAR,
¿SABES?

LAS
COSAS PARECEN
HABERSE
CALMADO.

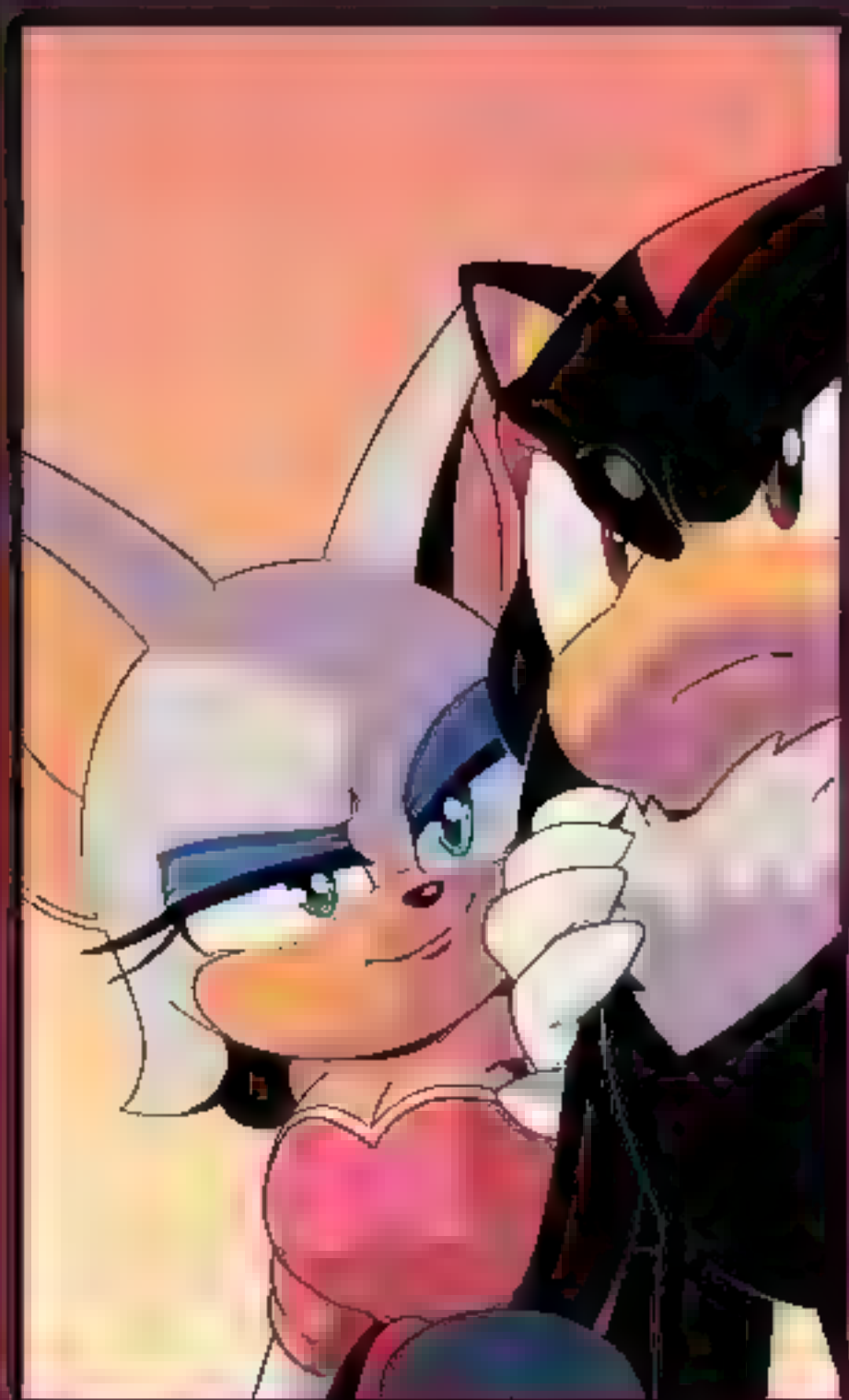
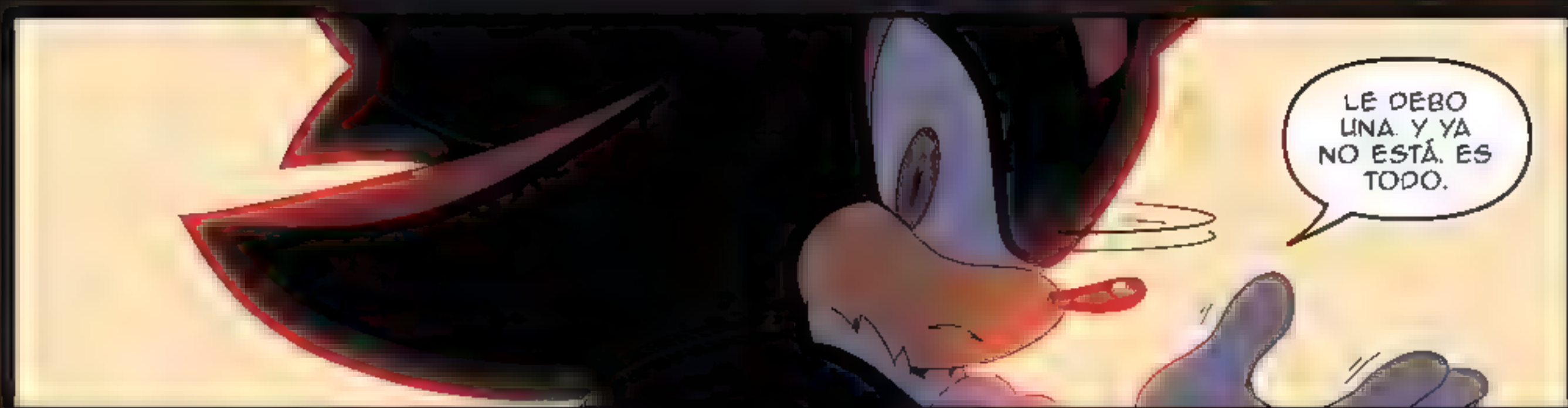
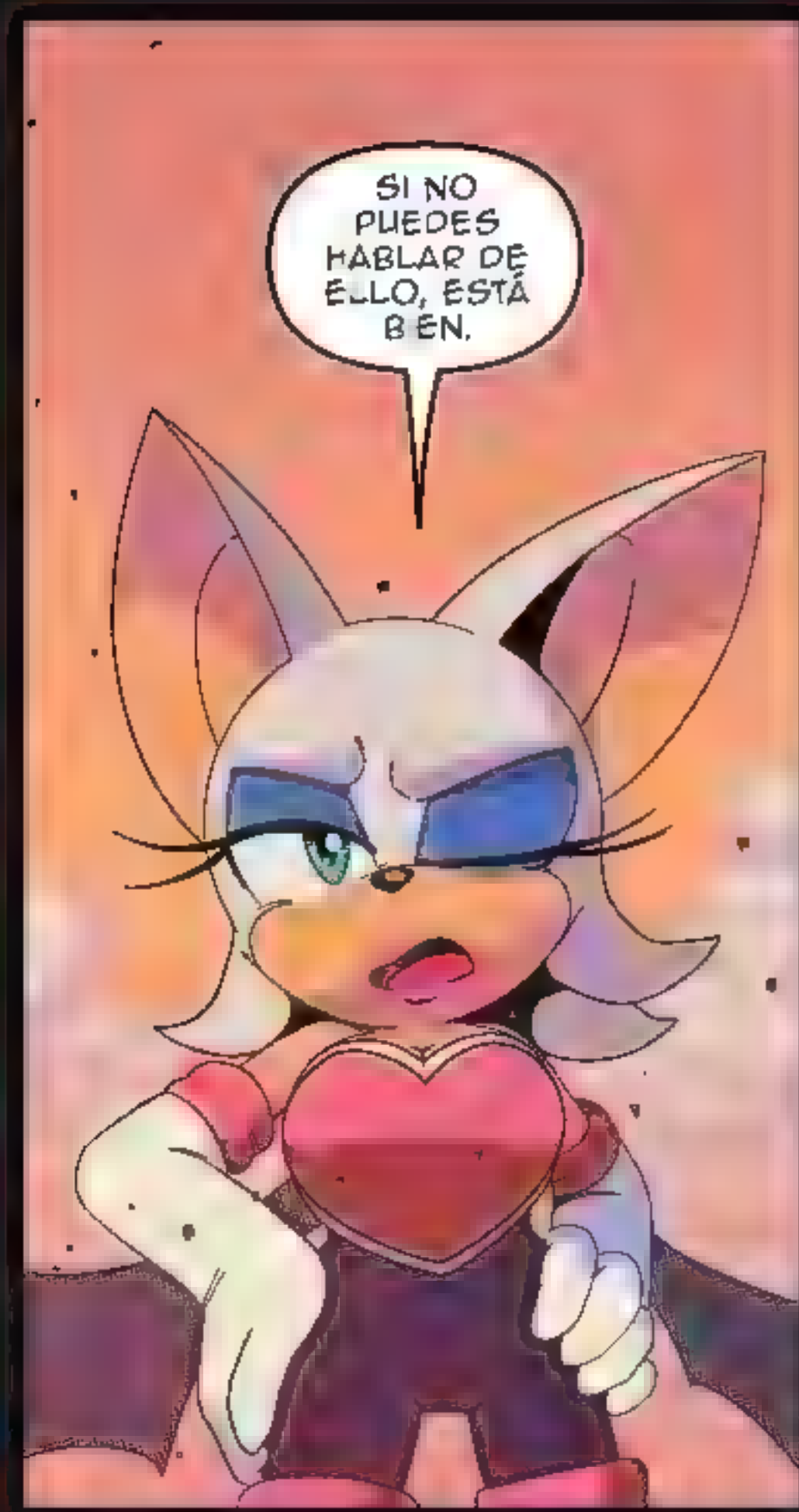
LOS MALOS
ESTÁN OCULTOS.
AL MENOS
NO ESTÁN
CAUSANDO
PROBLEMAS.

PERO .. NO
PUEDO HALLAR
RASTRO DE
SONIC Y
OMEGA.

¿OÍSTE
ALGO DE
LO QUE
DÍJE?

SÍ.

¿QUÉ OCURRE?
ESTÁS INCLUSO
MÁS PENSATIVO DE
LO USUAL.



SPIRAL HILL VILLAGE.







**¡Y TOMARÉ
LAS SUYAS!**

**¿EGGMAN AL
ATAQUE! ¿SONIC PERDIDO!
¿ENCONTRARÁN PAZ NUESTROS HÉROES?**

 PRÓXIMO MES





ARTE DE TRACY YARDLEY COLORES LEONARDO ITO



ARTE DE JONATHAN GRAY COLORES REGGIE GRAHAM



ARTE DE **NATHALIE FOURDRAINE**